

# Globethics Repository

The logo for Globethics, featuring the word "Globethics" in white, sans-serif font centered within a solid blue rectangular background.

## 1 Reyes 12:1-20: Análisis estructural [1 Kings 12: 1-20: Structural Analysis]

This page was generated automatically upon download from the Globethics Repository. More information on Globethics see <https://www.globethics.net>. Data and content policy of Globethics Repository see <https://repository.globethics.net/pages/policy>.

Item Type	Article
Authors	Botta, Alejandro E.
Publisher	Instituto Universitario ISEDET
Rights	With permission of the license/copyright holder
Download date	2026-06-30 11:48:28
Link to Item	<a href="http://hdl.handle.net/20.500.12424/155126">http://hdl.handle.net/20.500.12424/155126</a>

# 1 Reyes 12:1-20: Análisis estructural

*Alejandro F. Botta*

*Perkins School of Theology, Southern Methodist University  
Dallas, Texas EE.UU.*

**Resumen** el artículo enfoca el relato de 1 Reyes 11 1-20 desde la perspectiva del análisis estructural. Se basa principalmente en los trabajos de Algirdas J. Greimas, y presenta la estructura de superficie, con sus componentes descriptivo y narrativo y la estructura profunda, con el correspondiente cuadrado semiótico y la descripción de la circulación del relato. La narración muestra cómo desde una situación esperada –la coronación de Roboam, se termina alcanzando el resultado opuesto– el rechazo de Roboam y la coronación de Jeroboam.

**Abstract** This article approaches the story of 1 Kings 11 1-20 –the division of the kingdom, from the perspective of structural analysis. Based mostly on the work of Algirdas J. Greimas we present the surface structure with its narrative and descriptive components and the deep structures with the semiotic square and the flow of the narrative. The story shows how an expected situation –the coronation of Rehoboam, develops into the opposite result –the coronation of Jeroboam and the rejection of Rehoboam.

Los libros de los Reyes relatan la historia de Judá e Israel desde la muerte de David hasta la cautividad babilónica. En hebreo formaban originalmente una sola obra con el título de *sefer melakim*. La división actual es resultado de la LXX y fue continuada por la Vetus Latina, la Vulgata y el resto de las traducciones posteriores.<sup>1</sup>

---

\* **Palabras clave** Biblia Antiguo Testamento 1 Reyes Análisis estructural

**Keywords** Bible Old Testament 1 Kings Structural Analysis

1 Para la relación entre las diversas tradiciones textuales ver, J. C. Trebolle Barrera, *Centena in libros Samuelis et Regum variantes textuales y composición literaria en los libros de Samuel y Reyes* (Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas Instituto de Filología, 1989)

En los libros de los Reyes se distinguen redacciones sucesivas y una cantidad de fuentes empleadas. Martin Noth<sup>2</sup> enfatizó la unidad de estos libros junto a un cuerpo más extenso de material al que denominó “Historia Deuteronomista,” postura ya clásica que ha sido revisada, cuestionada y rehabilitada por diversos especialistas.<sup>3</sup>

La porción que analizamos a continuación se inserta dentro del relato del cisma (1 Re 12-14). Judá acepta sin dificultad al hijo de Salomón, pero este debe ser reconocido por las tribus del Norte que parecen no aceptar el principio hereditario como único criterio legitimador ni como instancia última de sanción divina.

La rebelión contra Roboam y la ascensión de Jeroboam al trono de Israel puede ser entendida unitariamente como un relato (“story,” “Erzählung”),<sup>4</sup> una narrativa de cierta sofisticación literaria que crea una tensión y la resuelve durante el curso de la narración.<sup>5</sup>

La acción se mueve desde una situación tensa, a la que se suman las complicaciones de las negociaciones del pueblo con Roboam, encontrando una resolución en la completa ruptura de las negociaciones del pueblo del Norte con Roboam. El epílogo muestra una inversión de la situación originaria al comienzo de la narración: el pueblo viene a Siquem a declarar rey a Roboam, instituyendo en cambio a Jeroboam en el trono. A continuación proponemos un análisis estructural y semiótico del pasaje.<sup>6</sup>

- 
- 2 M Noth, *Überlieferungsgeschichtliche Studien* (Halle M Niemeyer, 1943) y la evaluación de su obra en S L McKenzie y M P Graham (eds) *The History of Israel's Traditions: the Heritage of Martin Noth* JSOTS 182 (Sheffield Sheffield Academic Press, 1994)
  - 3 Ver A F Campbell y M A O'Brien, *Unfolding the Deuteronomistic History Origins Upgrades Present Text* (Minneapolis Fortress Press, 2000), R D Nelson, *The Double Redaction of the Deuteronomistic History* (Sheffield JSOT Press, 1981), y más recientemente “The Double Redaction of the Deuteronomistic History The Case is Still Compelling,” *JSOT* 29 (2005), 319-337
  - 4 Para un enfoque histórico-crítico ver U Becker, “Die Reichsteilung nach 1 Reg 12,” *ZAW* 112 (2000), 210-229, P Mommer, “Das Verhältnis von Situation, Tradition und Redaktion am Beispiel von 1 Kon 12” en P Mommer y W Thiel (eds) *Altes Testament - Forschung und Wirkung* (Frankfurt am Main Peter Lang, 1994), 47-64 S Zaleski, “Rehoboam and his advisors (1 Kings 12)” By Source *Proceedings of the 9th World Congress of Jewish Studies Jerusalem Aug 1985* (Jerusalem World Union of Jewish Studies, 1986) \*51-\*57 (en hebreo) A Frisch, “Jeroboam and the Division of the Kingdom Mapping Contrasting Biblical Accounts” *Journal of the Ancient Near Eastern Society* 27 (2000), 15-29, A Wolfensohn, “Political Oppositions in Biblical History Jeroboam's opposition to King Solomon and King Rehoboam” *Beit Mikra Quaterly* 44 no 157 (1999), 163-173
  - 5 La narración se presenta de manera distinta en la LXX En este trabajo nos basamos en el TM Para las diferencias ver, J C Trebolle Barrera, *Salomon y Jeroboam Historia y de la redacción y redacción de 1 Reyes 2-12 14* (Valencia Institución San Jerónimo, 1990), 120-167 A Schenker, “Jeroboam and the Division of the Kingdom in the Ancient Septuagint LXX 3 Kingdoms 12 24 a-z, MT 1 Kings 11-12, 14 and the Deuteronomistic History” en A de Pury, Th Romer, y J D Macchi (eds) *Israel Constructs its History Deuteronomistic Historiography in Recent Research* (Sheffield Sheffield Academic Press, 2000), 214-257, A Schenker, “Jeroboam et la division du royaume dans le texte massoretique et la Septante ancienne” *IX Congress of the International Organization for Septuagint and Cognate Studies* (Atlanta Scholars Press, 1997), 171-176
  - 6 Para una introducción a este tipo de análisis ver, Equipo “Cahiers Evangile,” *Intiacion en el analisis estructural Cuadernos biblicos* 14 (Estella Verbo Divino, 1978), J-C Giroud y Luis Plamer, *Semiotica Cuadernos biblicos* 59 (Estella Verbo Divino, 1988), Grupo de Entrevernes, *Análisis semiótico de los textos Introduccion Teoria Practica* (Madrid Cristiandad, 1982)

*I. Las estructuras de superficie*

- A. (12:1) Roboam va a Siquem, porque todo Israel había acudido allí para proclamarlo rey.
- B. (12:2-3a) El pueblo llama a Jeroboam.
- C. (12:3b-4) El pueblo viene y habla a Roboam.
- D. (12:5a) Roboam responde pidiendo tiempo.
- E. (12:5b) El pueblo se retira.

X (12:6-11) Roboam y sus consejeros.

Consulta a los ancianos.

Consulta a los jóvenes.<sup>7</sup>

1. Introducción.

1. Introducción.

2. Pregunta.

2. Pregunta.

3. Respuesta: “acepta.”

3. Respuesta: “rechaza.”

E'. (12a) El pueblo regresa.

D': (12:13-14) Roboam responde rechazando la demanda.

C' (12:16, 18) El pueblo responde a Roboam y mata a Adoram.

[12:15 y 17 añadidos posteriormente]

B': (12:20a) Israel oye que Jeroboam había vuelto y lo llama.

A': (12:20b) Israel proclama rey a Jeroboam y no hubo quien siguiera a la casa de David...”

El núcleo de la acción narrativa está construido de manera concéntrica. Dos escenas entre Roboam y el pueblo encierran el centro dramático de la narración constituido por la consulta de Roboam a sus consejeros. La evolución de A – A' nos explica la situación política posterior a los ojos del narrador, la separación entre Israel y Judá. Esta trayectoria se ve explicada en el mundo de sentido en donde Roboam deja de lado el consejo de los ancianos para seguir el de los jóvenes. La estructura se hace evidente y clara cuando se reconocen los vs. 15-17 como un añadido posterior.<sup>8</sup>

7 Ver, N. S. Fox, “Royal Officials and Court Families: A New Look at the YLDYM (yeladím) in 1 Kings 12” *Biblical Archaeologist*, 59 (1996), 225-232.

8 Ver A. F. Campbell y M. A. O'Brien, *Unfolding the Deuteronomistic History*, 371-373 y la discusión allí presentada.

### A. El componente narrativo

Para realizar el análisis narrativo, enumeramos los actores-sujetos y los actores-objetos de acuerdo al orden de aparición en el relato.

$S_1$  = Roboam.

$S_2$  = Pueblo de Israel.

$S_3$  = Jeroboam.

$S_4$  = Consejeros ancianos.

$S_5$  = Consejeros jóvenes.

$S_6$  = Adoram.

$O_1$  = Reinado sobre todo Israel.

$O_2$  = Yugo

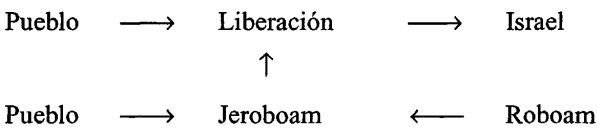
Luego, clarificamos los enunciados de estado y acción.<sup>9</sup>

$(S_1 \wedge O_1) \rightarrow (S_1 \vee O_1)$

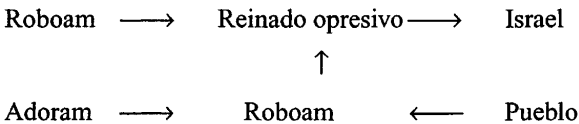
$(S_3 \vee O_1) \rightarrow (S_3 \wedge O_1)$

Así identificados los cambios desde el estado inicial del vs. 1 hasta el final del vs. 20 podemos observar un programa narrativo complejo ilustrado por los siguientes sistemas actanciales:

Programa narrativo 1:



Programa Narrativo 2:



Hay pues dos programas narrativos en lucha, montados sobre una oposición fundamental.

<sup>9</sup> Para los que no están familiarizados con el análisis estructural, las siglas utilizadas representan lo siguiente: PN = Programa narrativo; S = Sujeto; O = Objeto;  $\wedge$  = conjunción;  $\vee$  = disyunción;  $\rightarrow$  = pasaje de un estado a otro;  $\Rightarrow$  = hacer pasar, transformar; H = Hacer, performance o transformación. Los paréntesis ( ) delimitan un estado; los corchetes [ ] una transformación.

La fórmula general del programa narrativo 1 (PN<sub>1</sub>) puede enunciarse de la siguiente manera:

$$PN_1 \quad H(S_2) \Rightarrow [(S_3 \vee O_1) \rightarrow (S_3 \wedge O_1)]$$

H = Hacer, performance. Transformación que modifica la relación entre un sujeto (S) y un objeto (O).

S<sub>2</sub> = Pueblo, es un sujeto operador. Aquel que hará obtener el objeto al sujeto de estado.

S<sub>3</sub> = Jeroboam.

O<sub>1</sub> = Reinado.

Analizando las cuatro fases del programa narrativo, observamos que:

PN<sub>1</sub>

Influjo	Capacidad	Realización	Valoración
Dura servidumbre	Asamblea	Liberación de Roboam/ opresión. División	Cumplimiento de la profecía

El PN<sub>1</sub> llega a la realización mientras que en el PN<sub>2</sub> solo encontramos la fase de Influjo. El PN<sub>2</sub>, un anti-programa para el PN<sub>1</sub> no llega pues a concretarse.

## B. El componente descriptivo

PN<sub>1</sub>: Papel temático: "Libertador."

Definido como: "Disminuye tú algo la dura servidumbre y el yugo pesado sobre nosotros."

Conjuntos figurativos:

Unidad	Interpelación	Rebelión
Todo Israel en Siquén.	Hablaron a Roboam.	No tenemos heredad. Israel se va a sus tiendas.
Jeroboam rey sobre todo Israel.	Esperan respuesta.	Apedreamiento de Adoram.
		Secesión.
		Ascensión de Jeroboam.

PN<sub>2</sub>: Papel temático: “Opresor”

Definido como: “Aumento del yugo”

Conjuntos figurativos

Insensibilidad	Soberbia	Inmadurez
Dejar el consejo de los ancianos.	El dedo menor. <sup>10</sup>	Seguir el consejo de los jóvenes.
Responde duramente.	No oyó al pueblo.	Deshecha el consejo de los ancianos.
No oye al pueblo.	Intento de represión.	

Hemos distinguido dos programas narrativos (PNs). El primero (PN<sub>1</sub>) la búsqueda de la liberación por parte del pueblo; el segundo (PN<sub>2</sub>), un anti-programa, la búsqueda de la opresión por parte de Roboam. Existen en ambos diferentes concepciones de la legitimación –isotopía política– y de la posibilidad de un reinado “justo” –isotopía social–

## II. Las estructuras profundas

### A. El cuadrado semiótico<sup>11</sup>

Represión

Soberbia

Insensibilidad

Aumento del yugo

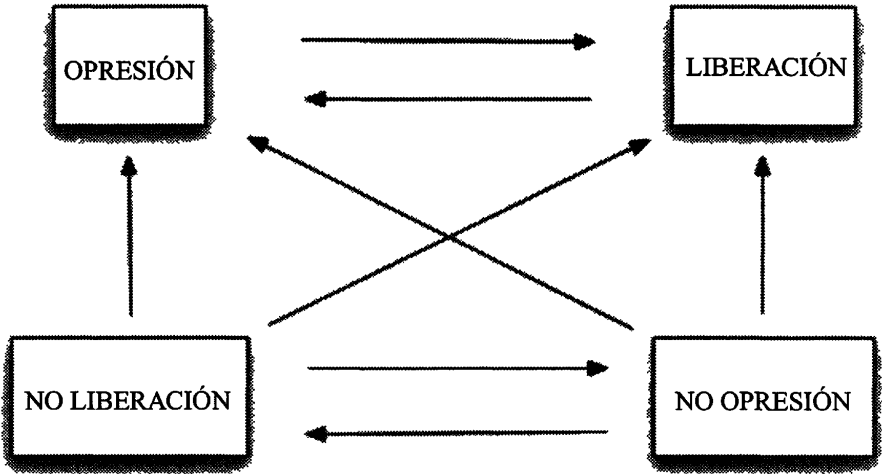
Hacer rey a Jeroboam

Reclamo específico

El pueblo unido

<sup>10</sup> “Mi pequeño” interpretado por algunas versiones y especialistas como el dedo meñique, por Martin Noth y otros como el miembro viril. En este caso sería figura combinada de soberbia, inmadurez y zafaduría. Es interesante que Roboam no repite esta palabra ante el pueblo. Eso daría pie para pensar que la interpretación de M. Noth es correcta: el rey no quiere aparecer tan grosero en público.

<sup>11</sup> En el cuadrado semiótico, las flechas diagonales implican contradicción, las flechas horizontales contrariedad, la flechas verticales de abajo hacia arriba implicación.



Yugo previo  
 Sometimiento  
 Dispersión  
 Seguir el consejo de los jóvenes

Sensibilidad (ancianos)  
 Sabiduría  
 Planteo del pueblo  
 Rechazo a Robo  
 Secesión - Rebelión  
 Liquidación de Adoram

**B. La circulación del relato**

El relato circula desde una situación de no liberación que, si bien producida durante el reinado anterior, se hace evidente en el texto en el intento de coronación de Roboam. Hay una instancia de suspenso que lleva a la disyuntiva entre la continuidad de la opresión o la liberación a través del planteo del pueblo y el consejo de los ancianos. La negativa de Roboam desencadena la ruptura cerrando la circulación del relato con la liberación de las tribus del norte.

**II. Conclusión**

Las diferentes isotopías: social, geográfica y políticas muestran las oposiciones que de cada concepto esboza cada programa narrativo. El primero (PN<sub>1</sub>) de alivio de la opresión, liberación, se maneja con un paradigma similar al del Éxodo, con el aval posterior del cumplimiento de la promesa de Yahvé a través del profeta (1 Re 12:21-24).

La *hibris* del rey Roboam se hace manifiesta en su proceder frente a los consejeros y del intento de represión a través de Adoram.

El programa de liberación culmina con la rebelión, apartamiento y final secesión del reino de Israel que corona a Jeroboam. A nivel hermenéutico tiene mucha importancia la función del pueblo: asamblea, petición, conciencia como oprimidos, deseo de liberación, disposición a separarse de un rey opresor, secesión, y elección (!) de otro rey. Si bien Jeroboam representa posteriormente el tipo de apostasía y de idolatría (1Re 12:26-33; cf. 2 Re 17:17),<sup>12</sup> el redactor no oculta sus simpatías por los reclamos de liberación del pueblo del Norte. El episodio siguiente entre el rey Roboam y el profeta Semaías confirma (1 Re 12:21-24) la sanción divina. El cisma se ha producido por voluntad de Yahvé y Roboam tiene que aceptarlo.<sup>13</sup>

Fecha de recepción: 13.4.05

Fecha de aceptación: 14.5.05

*Alejandro Botta es egresado del IU ISEDET, y completó su Doctorado en la Universidad Hebrea de Jerusalén. Es profesor en Perkins School of Theology, SMU, Dallas, EEUU.*

12 Ver W. Toews, *Monarchy and Religious Institution in Israel under Jeroboam I* (Atlanta: Scholars Press, 1993); E. T. Mullen, "The Sins of Jeroboam: a Redactional Assessment" *Catholic Biblical Quarterly* 49 (1987), 212-232; S. Lasine, "Reading Jeroboam's Intentions: Intertextuality, Rhetoric, and History in 1 Kings 12" en D. N. Fewell (ed.) *Reading Between Texts* (Louisville: Westminster/John Knox Press, 1992), 133-152.

13 Ver A. Frisch, "Shemaiah the Prophet versus King Rehoboam: Two Opposed Interpretations of the Schism (1 Kings 12:21-24)" *Vetus Testamentum* 38 (1988), 466-468.